

(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLAND
08 GIU 2020
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO
VAT-No.: DE123840478
"Riduzione del riserva di
quantità"
IT-No.: IT04886850728
Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross weight:
16070077
22.227 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	

80733236	000010	251108890	7.680	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003916002
29.05.2020		035310-900					nt. wt.: 10.706 KG , gr. wt.: 11.719 KG
		CC: 200031662	640 V	PC	S		
		CC: 200031659	640 V	PC	S		
		CC: 200031655	640 V	PC	S		
		CC: 200031651	640 V	PC	S		
		CC: 200031648	640 V	PC	S		
		CC: 200031642	640 V	PC	S		
		CC: 200031637	640 V	PC	S		
		CC: 200031632	640 V	PC	S		
		CC: 200031629	640 V	PC	S		
		CC: 200031625	640 V	PC	S		
		CC: 200031624	640 V	PC	S		
		CC: 200031619	640 V	PC	S		
		CC: 12,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 248676					
		UC-Material: G088410020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

80734391	000010	251109290	12.150	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
29.05.2020		035306-900					nt. wt.: 7.789 KG , gr. wt.: 8.565 KG
		CC: 200031621	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031616	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031610	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031603	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031596	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031587	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031580	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031571	1.350 V	PC	M		
		CC: 200031564	1.350 V	PC	M		
		CC: 9,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 620986					
		UC-Material: L090080010					

EDI - ASN Note

Load-No.: 79150

29.05.2020 - 11:48

(VDA 4912)

Page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.P.A.

Truck Company

Daimlerstr. 11

Via del Ciclamini, 4

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

58840 PLETTENBERG

Zona Industriale

Forw. Agent Name:

16070077

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

-Number:

22.227 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

KG

ASN No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	-Number Vendor	Add. Data Vendor	Consignment	

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

80734776 000010 251108490 1.060 PC S ZAHNRAD 2. GANG

550003916202
nt. wt.: 1.774 KG , gr. wt.: 1.943 KG

29.05.2020 035309-900

G

530

PC S

PC S

CC: 200031598

530

PC S

PC S

CC: 200031594

TBA-500256

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 248674

UC-Material: G089770010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

5010353611

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 620986
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Liefererschein-Nr. 80734391/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Stückzahl 12,150
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Liefer spezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0090	0.0240	1.1100	0.0400	0.1300	0.1000	0.0070	0.0300	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0020	0.0050	0.0000	0.0000	0.0009	0.0110	2.1000	24.000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.00	0.00	43.20	0.00	39.80	0.00	36.60	0.00	34.20	32.50	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)		FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	0.00	0.00	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
A(%)	0.00	-	0.00			
Z(%)	0.00	-	0.00			

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschritt	152.0	-	201.0	HBW
(specification / Specification)	0	-	0	
Ergebnis	155.0	-	170.0	HBW
(result / Résultat)	0	-	0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt	0.00	-	0.00	
(specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt	0.00	-	0.00	mm
(specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004002 vom 29.05.2020



20-004002

Ludwigsburg, 29.05.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.06.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.05.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80733236	23	COLLI	Getriebeteile	22.227	73,58
2	80734391					
3	80734776					
Summe:					22.227,00	
Total:					23,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 GIU 2020 "Ricevuta con riserva" Verifica su qualità				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERCIAL BANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 600 00
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604